



Illustrazione: Fabienne Carrara

2023
Manifestazioni
Veranstaltungen



www.ronco-s-ascona.ch

Ronco d'Ascona

Regione Lago Maggiore

Orari bus
Orari navigazione
Busfahrplan
Schiffsfahrplan

Events 2023

29.03-02.04
**Camelie
Locarno**

13.05/20.05/
27.05
**Festival
Ruggero
Leoncavallo**
Brissago

19-21.05
Brocante
Locarno

26-28.05
**Festival
Artisti
di strada**
Ascona

22.06-01.07
JazzAscona

06-08.07
Luci e Ombre
Locarno/
Muralto

07.07-03.08
**Vallemaggia
Magic Blues**

13-23.07
Moon&Stars
Locarno

02-12.08
**Locarno Film
Festival**

05.09-17.10
**Settimane
Musicali
di Ascona**
Ascona/
Locarno

07-10.09
**Longines CSI
Ascona**

12.09-24.10
**Autunno
Gastronomico**
Lago Maggiore
e Valli

07.10/14.10
**Sagra
d'Autunno
e Festa delle
Castagne**
Ascona

14-15.10
**Ascona-
Locarno Run**

📍 Piazza Grande, Locarno



 **ASCONA
LOCARNO**

Gentili Signore, Egregi Signori,
dopo le incertezze dovute alla pandemia ci confrontiamo ora con la situazione del conflitto in Europa. Nonostante ciò, il nostro Comune propone un programma di manifestazioni che intendono in qualche modo donare un po' di serenità e svago.

Inoltre il Municipio ha creato un'apposita Commissione composta dagli esercenti, albergatori e commercianti di Ronco sopra Ascona che contribuirà a creare un programma annuale più ricco onde offrire manifestazioni adatte.

Siamo convinti che le offerte proposte vanno in aggiunta a ciò che già il territorio naturale offre: lago, montagna, nucleo storico, panorama, atmosfera, clima, flora e fauna.

Invitiamo inoltre a voler utilizzare i mezzi pubblici, che dallo scorso anno sono stati potenziati (linea 314, 316 e 8), come pure a usufruire delle biciclette elettriche ubicate in paese e a Porto Ronco: il loro uso permette di raggiungere le località confinanti e la stazione di Locarno-Muralto, percorrendo la Via Gottardo Madonna



e Monte Verità in tutta sicurezza.

Ringraziamo gli operatori turistici, i commercianti e le associazioni che, sostenuti dalla politica, garantiscono servizi e soggiorni impeccabili.

Care lettrici e cari lettori auguriamo a tutti voi uno splendido 2023 a Ronco sopra Ascona.

Il Municipio





Catenazzi servizi immobiliari

HAUSWARTUNGEN

GARTENUNTERHALT

REINIGUNGEN

SCHWIMMBADUNTERHALT

Via Livurcio 1 | 6622 Ronco sopra Ascona | 076 212 20 90 | www.catenazzi-servizi.ch

*Sehr geehrte Damen und Herren,
nach den Unsicherheiten durch die
Pandemie sind wir nun mit der Kon-
fliktsituation in Europa konfrontiert.
Trotzdem bietet unsere Gemeinde ein
Veranstaltungsprogramm an, das in ge-
wisser Weise ein wenig Ruhe und Unter-
haltung bieten soll.*

*Darüber hinaus hat die Gemeinde eine
Sonderkommission aus Gewerbetreibenden,
Hoteliern und Händlern von Ronco sopra
Ascona geschaffen, die bei der Erstellung
eines reichhaltigeren Jahresprogramms helfen
werden, um geeignete Veranstaltungen
anzubieten.*

*Wir sind überzeugt, dass die vorgeschlagenen
Angebote das ergänzen, was die natürliche Umgebung
bereits bietet: See, Berg, historischer Dorfkern, Panorama,
Atmosphäre, Klima, Flora und Fauna.*

*Wir bitten Sie auch, die seit letztem Jahr verstärkten öf-
fentlichen Verkehrsmittel (Linie 314, 316 und 8) sowie die
im Dorf und in Porto Ronco befindlichen E-Bikes zu benutzen:
Sie ermöglichen Ihnen, die Nachbarorte und den
Bahnhof in Locarno–Muralto zu erreichen. Und das völlig*



*sicher auf der Via Gottardo Madonna und dem
Monte Verità.*



*Wir danken den Touristikunternehmen, Händlern und Ver-
einen, die mit Unterstützung der Politik, einwandfreie Lei-
stungen und Aufenthalte garantieren.*

*Liebe Leserinnen und Leser, Ihnen allen wünschen wir ein
phantastisches Jahr 2023 in Ronco sopra Ascona.*

Die Gemeinde

Saluto del Municipio	1	Processione del Corpus Domini	47	<i>Begrüssung der Gemeinde</i>	3	<i>Fronleichnamsprozession</i>	47
Bike Sharing nel Locarnese	6-7	Concerti Capella Gruppaldo e Mulino del Brumo	48-49	<i>Bike Sharing im Locarnese</i>	8-9	<i>Konzerte Gruppaldo-Kapelle und Mulino del Brumo</i>	48-49
Festa dei Tortelli di San Giuseppe	11	Festa del fritto misto del Lago Maggiore	50	<i>«Tortelli di San Giuseppe» Fest</i>	11	<i>Fischfest</i>	50
ARCT - Esposizioni in casa Ciseri	12-13	Raiffeisen Cinema Open Air	51	<i>ARCT - Ausstellungen im Ciseri Haus</i>	12-13	<i>Raiffeisen Open Air Kino</i>	51
ARCT - Visite guidate nel nucleo di Ronco	14-15	Festa popolare all'Alpe Casone	53	<i>ARCT - Fachführungen in Ronco</i>	14-15	<i>Volksfest auf der Alp Casone</i>	53
ARCT - Visite guidate speciali	16-18	Festa Nazionale	55	<i>ARCT - Sonderführungen</i>	16-18	<i>Nationalfeiertag</i>	55
ARCT - Presentazione di nuovi libri	19	Degustazione risotto	57	<i>ARCT - Neue Buchpräsentationen</i>	19	<i>Risotto-Essen</i>	57
Zona di svago Pian Carignano-Colle San Marco	20-21	Teatro dei Fauni	58-59	<i>Freizeitgelände Pian Carignano-Colle San Marco</i>	22-23	<i>Teatro dei Fauni</i>	58-59
Pro Ronco - Al Salotto di Ronco	24-25	ABB Ascona Big Band	60-61	<i>Pro Ronco - Al Salotto di Ronco</i>	24-25	<i>ABB Ascona Big Band</i>	60-61
Pro Ronco - Caffè narrativi	26	Castagnata	63	<i>Pro Ronco - Erzählcafé</i>	26	<i>Kastanienfest</i>	63
Pro Ronco - Giornata della lettura ad alta voce	27	Degustazione formaggi, "cicit" e vino	64	<i>Pro Ronco - Schweizer Vorlesetag</i>	27	<i>Degustation von Käse, Wein und den "Cicit"</i>	65
Pro Ronco - Passeggiate e storie	28-29	Gabarè, spettacolo comico musicale	67	<i>Pro Ronco - Ausflüge mit Geschichte(n)</i>	28-29	<i>Gabarè, eine musikalische Comedy</i>	67
Festa della scuola	30	Mercatino e accensione albero di Natale	69	<i>Fest in der ehemaligen Schule</i>	30	<i>Weihnachtsmarkt und Anzünden der Baumlichter</i>	69
Porte aperte	31	Concerto di Natale	70-71	<i>Offene Türen</i>	31	<i>Weihnachtskonzert</i>	70-71
Pro Ronco - Tandem al Museo	32	Orari bus linea 314	72-73	<i>Pro Ronco - Tandem im Museo</i>	32	<i>Busfahrplan Linie 314</i>	72-73
Armonie in Piazza	35	Orari bus linea 8	73	<i>Melodien auf der Piazza</i>	35	<i>Busfahrplan Linie 8</i>	73
Concerti in San Martino	36-37	Orari bus linea 316	74-75	<i>Konzerte in San Martino</i>	38-39	<i>Busfahrplan Linie 316</i>	74-75
Concerto Filarmonica Brissaghese	42-43	Orari navigazione	76	<i>Philharmoniekonzert Brissago</i>	42-43	<i>Schiffsfahrplan</i>	76
Processione di Santa Croce	44-45			<i>Santa Croce Prozession</i>	44-45		

Sommario



BIKE SHARING nel Locarnese

anche Ronco s/A ha la sua postazione!

Attualmente sono disponibili 734 biciclette, tra cui 506 ebike, in 167 postazioni sparse sul territorio. Questo sistema di Bike Sharing è a disposizione dei turisti e dei cittadini per i loro spostamenti utilitari, è certamente tra i più grandi, in un agglomerato urbano a livello svizzero.

Il nostro Comune è parte integrante di questa rete e propone due postazioni con 8 ebike nei pressi del Municipio e a Porto Ronco.

Le tariffe d'abbonamento sono le seguenti:

ABO ANNUALE	NORMALE 60.-		E-BIKE 120.-		E-BIKE + BATTERIA 200.-		E-BIKE PLUS 280.-	
TARIFFA	0-30'	ogni 30' suppl.	0-30' min.	ogni 30' suppl.	0-30'	ogni 30' suppl.	0-30' min.	ogni 30' suppl.
BM - bicicletta meccanica	GRATIS	CHF 1.-	GRATIS	CHF 1.-	GRATIS	CHF 1.-	GRATIS	CHF 1.-
BE - bici elettrica batteria interna	CHF 4.-	CHF 4.-	CHF 2.-	CHF 4.-	CHF 2.-	CHF 4.-	GRATIS	CHF 4.-
BE - bici elettrica batteria personale					CHF 0.-	CHF 4.-		

ABO GIORNALIERO		Costo Abo	TARIFFA	
1 giorno (Deposito CHF 200.-)	BM - Light	GRATIS	BM - Bicicletta meccanica	BE - Ebike
	BE - Premium	CHF 50.-	Ogni 30 minuti	Ogni 30 minuti
3 giorni (Deposito CHF 300.-)	BM - Light	GRATIS	CHF 1.-	CHF 4.-
			GRATIS	GRATIS
			CHF 1.-	CHF 4.-



BIKE SHARING im Locarnese

jetzt hat auch Ronco s/A
seine Station!

Gegenwärtig sind 734 Bikes verfügbar, darunter 506 E-Bikes in 167 Stationen in der Region. Dieses Bike Sharing System, das Touristen als auch Einheimischen als praktisches Fortbewegungsmittel dienen soll, ist eines der grössten Netze in Schweizer Stadtgebieten. **Auch unsere Gemeinde gehört nun zu diesem Netz und bietet eine Station mit fünf E-Bikes in der Nähe des Rathauses und eine in Porto Ronco.**

Hier die Abo-Preise:

JAHRES-ABO	NORMAL 60.-		E-BIKE 120.-		E-BIKE + AKKU 200.-		E-BIKE PLUS 280.-	
TARIF	0-30'	jede weitere halbe Stunde	0-30 Min.	jede weitere halbe Stunde	0-30'	jede weitere halbe Stunde	0-30 Min.	jede weitere halbe Stunde
BM - Mechanisches Fahrrad	GRATIS	CHF 1.-	GRATIS	CHF 1.-	GRATIS	CHF 1.-	GRATIS	CHF 1.-
BE - E-Bike integrierter Akku	CHF 4.-	CHF 4.-	CHF 2.-	CHF 4.-	CHF 2.-	CHF 4.-	GRATIS	CHF 4.-
BE - E-Bike eigener Akku					CHF 0.-	CHF 4.-		

TAGES-ABO		Abo Kosten	TARIF	
1 Tag (Kaution CHF 200.-)	BM - Light	GRATIS	BM - Mechanisches Fahrrad Alle 30 Minuten	BE - E-Bike Alle 30 Minuten
	BE - Premium	CHF 50.-	CHF 1.-	CHF 4.-
3 Tage (Kaution CHF 300.-)	BM - Light	GRATIS	GRATIS	GRATIS
			CHF 1.-	CHF 4.-



**IMPRESA GENERALE
DI COSTRUZIONI
OPERE DI SOPRA
E SOTTO STRUTTURA
LAVORI IN SASSO
TETTI IN PIODE**



Teti^{sagl}
costruzioni

TETI COSTRUZIONI SAGL

Via Ronco 2

6622 Ronco S/Ascona

tel.: 091 / 791 66 93

fax: 091 / 791 66 94

teticostruzioni@gmail.com

Daniele Teti

natel: 079 / 605 39 97

Francesco Teti

natel: 078 / 755 47 62



**Piazza del Semitori
domenica 19 marzo
dalle ore 14.00**

In caso di brutto tempo annullata

**Piazza del Semitori
Sonntag 19. März
ab 14.00 Uhr**

Bei Schlechtwetter wird das Fest
annulliert

Il 19 marzo si celebra in Ticino la festa dedicata a San Giuseppe, uno dei Santi più importanti della tradizione cristiana e ortodossa, ricorrenza in onore dello sposo della Vergine Maria che cade in concomitanza con la festa del Papà e, in questa occasione a Ronco sopra Ascona, si terrà la distribuzione dei tradizionali tortelli di San Giuseppe.

Am 19. März wird im Tessin das Fest des Hl. Josef begangen, einer der grössten Heiligen der christlichen und orthodoxen Tradition, ein Fest zu Ehren des Bräutigams der Jungfrau Maria, das mit dem Vatertag zusammenfällt. Aus diesem Anlass findet in Ronco sopra Ascona die Krapfenverteilung des traditionellen «Tortelli di San Giuseppe» Fest statt.

Organizzazione: Gruppo Giovani Ronchesi / Organisation: Jugendgruppe Ronco

**Festa dei Tortelli
di San Giuseppe**

**«Tortelli di San
Giuseppe» Fest**

Antonio Ciseri e gli antenati da Ronco a Firenze

Antonio Ciseri und die Vorfahren von Ronco nach Florenz

Ultime visite guidate all'esposizione/
Letzte Führungen durch die Ausstellung:
8 + 15 aprile/April
14:15 ore/Uhr



MANON. Poesia

Nuovo da maggio/Neu ab Mai

L'esposizione dell'artista svizzera di fama internazionale sarà aperta ogni sabato e domenica, ore 14:00-17:00.

Die Ausstellung der international bekannten Schweizer Künstlerin wird Samstags und Sonntags, 14:00-17:00 Uhr offen sein.

Maggiori informazioni da aprile
Weitere Informationen ab April:

www.arct.ch
www.manon.ch

ARCT

Associazione
Ronco sopra Ascona
Cultura e
Tradizioni

www.arct.ch
info@arct.ch
Tel. +41 78 679 61 26

Esposizioni in casa Ciseri

L'Associazione Ronco sopra Ascona – Cultura e Tradizioni (ARCT)

Guida culturale di Ronco dal 1999, l'ARCT persegue un approccio olistico e innovativo alla cultura, lavorando con professionalità e rigore scientifico, ma con l'obiettivo di divulgare la cultura e conoscenza del proprio territorio al grande pubblico. L'ARCT divulga, in tutte le sfaccettature, sia il passato, sia la storia contemporanea del proprio territorio, tramite pubblicazioni, esposizioni, ricerche, conferenze, visite guidate specialistiche, restauri e consulenza in ambito urbanistico, architettonico, turistico ed artistico.

Der Verein Ronco sopra Ascona – Cultura e Tradizioni (ARCT)

Seit 1999 der führende Kulturverein von Ronco, verfolgt ARCT einen ganzheitlichen und innovativen Ansatz für die Kultur. Wir arbeiten mit Professionalität und wissenschaftlicher Strenge, jedoch mit dem Ziel, die Kultur und das Wissen über unsere Region der breiten Öffentlichkeit zu vermitteln. Wir vermitteln die vergangene sowie die zeitgenössische Geschichte unserer Umgebung, in all ihren Facetten, u.a. durch Publikationen, Ausstellungen, Recherchen, Vorträge, Fachführungen, Restaurierungen sowie durch Fachberatung im Bereich Baukultur, Tourismus und Kunst.

Ausstellungen im Ciseri Haus

Maggio/Mai: 7 (deutsch)
Luglio/Juli: 16 + 22 (deutsch)
Agosto/August: 11 (deutsch)

Gratuito / Kostenlos

Ritrovo/Treffpunkt:

Negozi alimentari/Dorfladen,
14:15 ore/Uhr

Durata/Dauer:

ca. 2 ½ ore/Std.

**Informazioni e iscrizioni/
Auskunft und Anmeldung:**

Sabrina Németh,
architetto e urbanista,
s.nemeth@arct.ch
078 679 61 26



Paesaggio antropico, giardini magici e peculiarità urbanistiche

Scoprite, accompagnati da un'esperta, le peculiarità urbanistiche e paesaggistiche di Ronco. La passeggiata è anche un'occasione unica per accedere ad alcuni meravigliosi edifici e giardini privati e scoprirne i valori culturali nascosti.

Kulturlandschaft, Zaubergärten und städtebauliche Eigenheiten

Entdecken Sie unter fachkundiger Führung die kulturlandschaftlichen und städtebaulichen Eigenheiten von Ronco. Der Rundgang bietet zudem die einmalige Gelegenheit einige bezaubernde private Häuser und Gärten zu besichtigen und deren versteckten kulturellen Werte zu erleben.



La vita del passato

Raccontando e camminando nelle alte mura e nei stretti vicoli del nucleo, alla scoperta dell'affascinante ma faticoso passato.

Wie lebte es sich in der Vergangenheit

Der alte Dorfkern, mit den hohen turmartigen Häusern zwischen engen Gassen, erzählt die Mühen der Leute von damals und wie sie ihr Leben gestalteten.

Aprile/April: 22 + 30 (deutsch)
Maggio/Mai 28 (deutsch)
Giugno/Juni: 18 (italiano)
Luglio/Juli: 1 (deutsch)
Agosto/August: 18 (deutsch)

Gratuito / Kostenlos

Ritrovo/Treffpunkt:

Negozi alimentari/Dorfladen,
14:15 ore/Uhr

Durata/Dauer:

ca. 1 ½ ore/Std.

**Informazioni e iscrizioni/
Auskunft und Anmeldung:**

Sabrina Németh,
Architektin und Raumplanerin
s.nemeth@arct.ch
078 679 61 26

**Visite guidate
nel nucleo di Ronco**

**Fachführungen
in Ronco**

Maggio/Mai: 27 (italiano/deutsch)
Luglio/Juli: 8 (deutsch)
Agosto/August: 19 (deutsch)

Gratuito / Kostenlos

Ritrovo/Treffpunkt:

Piazza del Castagno/Kastanienplatz,
al termine di/am Ende der
Via Fontana Martina
(Strada cieca/Sackstrasse,
al/bei nr.44), 14:30 ore/Uhr

Durata/Dauer: ca. 2 ore/Std

Informazioni e iscrizioni

Auskunft und Anmeldung:

Sabrina Németh,
s.nemeth@arct.ch
078 679 61 26

**Visite guidate
speciali**

Sonderführungen



Alla scoperta di Fontana Martina e aperitivo estivo a sorpresa

Dopo le numerose richieste degli ultimi anni, Sabrina Németh conduce alla scoperta del suo luogo d'infanzia, la bellissima frazione di Fontana Martina, uno degli ultimi angoli ben conservati nel territorio di Ronco, con visita ad alcune case private.

Alla visita guidata di **Sa 8 luglio** seguirà un **gustoso aperitivo a sorpresa** in un luogo privato spettacolare. Gratuito per i soci ARCT, CHF 15.00 per non-soci.

Auf Entdeckungstour in Fontana Martina und Überraschungsaperitif

Nach zahlreichen Anfragen über die letzten Jahre, führt Sabrina Németh durch ihren Kindheitsort, der wunderschöne Weiler Fontana Martina, einer der letzten noch gut erhaltenen Ecken von Ronco, mit Besichtigung einiger Privathäuser.

*Nach der Führung von **Sa 8. Juli** wird ein **schmackhaftes Sommeraperitif** an einem atemberaubenden privaten Ort angeboten. Kostenlos für ARCT Mitglieder, CHF 15.00 für Nicht-Mitglieder.*



Abitare nelle diverse epoche "Contaminazioni culturali"

Scoprite tre gioielli architettonici immergendovi nell'epoca neoclassica, moderna e contemporanea. Visiteremo tre case private: nel nucleo di Ronco, in via Pontif e a Porto Ronco. Maggiori informazioni: **www.arct.ch**

Wohnen in verschiedenen Epochen "Kulturelle Überlagerungen"

Entdecken Sie drei architektonische Perlen und machen Sie eine Zeitreise in die neoklassizistische, moderne und zeitgenössische Epoche. Der Rundgang führt durch drei private Wohnhäuser, vom Ortskern Ronco über via Pontif nach Porto Ronco. Weitere Informationen unter: **www.arct.ch**

Giugno/Juni: 2

Gratuito / Kostenlos

Ritrovo/Treffpunkt:

Negozi alimentari/Dorfladen,
14:15 ore/Uhr

Durata/Dauer: ca. 3 ore/Std.

**Informazioni e iscrizioni/
Auskunft und Anmeldung:**

Sabrina Németh,
s.nemeth@arct.ch
078 679 61 26

Numero di posti limitati,
iscrizioni entro il 1 giugno
*Begrenzte Teilnehmerzahl,
Anmeldung bis 1. Juni erforderlich*

Aprile/April: 8 + 15 (deutsch)

Gratuito/Kostenlos

Ritrovo/Treffpunkt:

Negozi alimentari/
Dorfladen, 14.15 ore/Uhr

Durata/Dauer:

ca. 1 ½ ore/Stunden

**Informazioni e iscrizioni/
Auskunft und Anmeldung:**

Sabrina Németh,
s.nemeth@arct.ch
078 679 61 26



Associazione
Ronco sopra Ascona
Cultura e
Tradizioni

**Visite guidate
speciali**

Sonderführungen

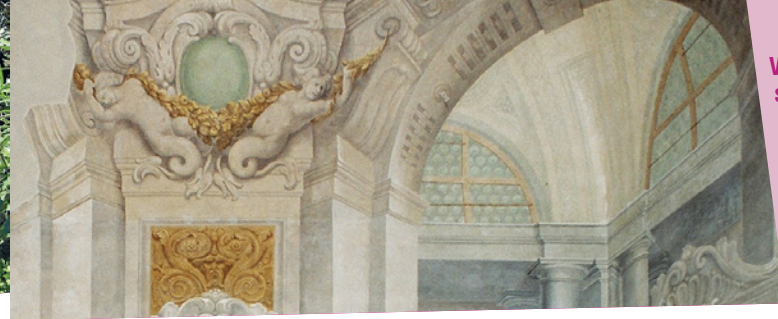


Antonio Ciseri, gli antenati e l'emigrazione artistica in Toscana

L'architetto Sabrina Németh conduce alla scoperta della ricca relazione artistica sviluppatasi tra Ronco e Firenze dal XVII secolo. Ultima occasione per visitare l'esposizione, da lei curata in Casa Ciseri, ed apprezzare le qualità artistiche e architettoniche tra quadraturismo barocco e vedute paesaggistiche romantiche.

Antonio Ciseri, die Vorfahren und die künstlerische Auswanderung in die Toskana

Entdecken Sie die reichen künstlerischen Beziehungen, die seit dem 17. Jh. zwischen Ronco und Florenz entstanden sind. Mit der ortskundigen Architektin Sabrina Németh, bietet sich die letzte Gelegenheit die von ihr kuratierte Ausstellung im Ciseri Haus zu besichtigen und in die künstlerische und architektonische Welt an der Schnittstelle zwischen barockem trompe-l'oeil und Landschaften der Romantik einzutauchen.



L'ARCT è lieta di presentarvi in Casa Ciseri a Ronco s/A:

- Il 5 aprile, alle ore 18:30, il volume **Antonio Ciseri – Il protagonista e gli avi nella migrazione artistica ticinese XVI-XIX secolo**, a cura del nostro vicepresidente, lo storico Dr. Marino Viganò.
- Tra metà giugno ed inizio luglio, il catalogo dell'esposizione **Antonio Ciseri e gli antenati da Ronco a Firenze**, a cura della nostra presidente, l'architetto Sabrina Németh. Informazioni dettagliate da marzo consultando: www.arct.ch

ARCT freut sich Ihnen folgende neue Publikationen in Ronco s/A zu präsentieren:

- Am 5. April, um 18:30 Uhr, das Buch **Antonio Ciseri - Der Protagonist und die Vorfahren in der künstlerischen Migration des Tessins im 16. bis 19. Jahrhundert**, von unserem Vizepräsidenten und Historiker Dr. Marino Viganò.
- Zwischen Mitte Juni und Anfangs Juli, der Katalog der Ausstellung **Antonio Ciseri und die Vorfahren von Ronco nach Florenz**, von unserer Präsidentin und Architektin Sabrina Németh. Detaillierte Informationen ab März unter: www.arct.ch

**Visite guidate personalizzate
su richiesta**

(in IT/DE/EN/FR/ES)

**Personalisierte
Gruppenführungen auf Anfrage**

(auf IT/DE/EN/FR/ES)

**Informazioni e iscrizioni/
Auskunft und Anmeldung:**

Sabrina Németh,
s.nemeth@arct.ch
078 679 61 26

**Presentazione
di nuovi libri**

**Neue Buch-
präsentationen**

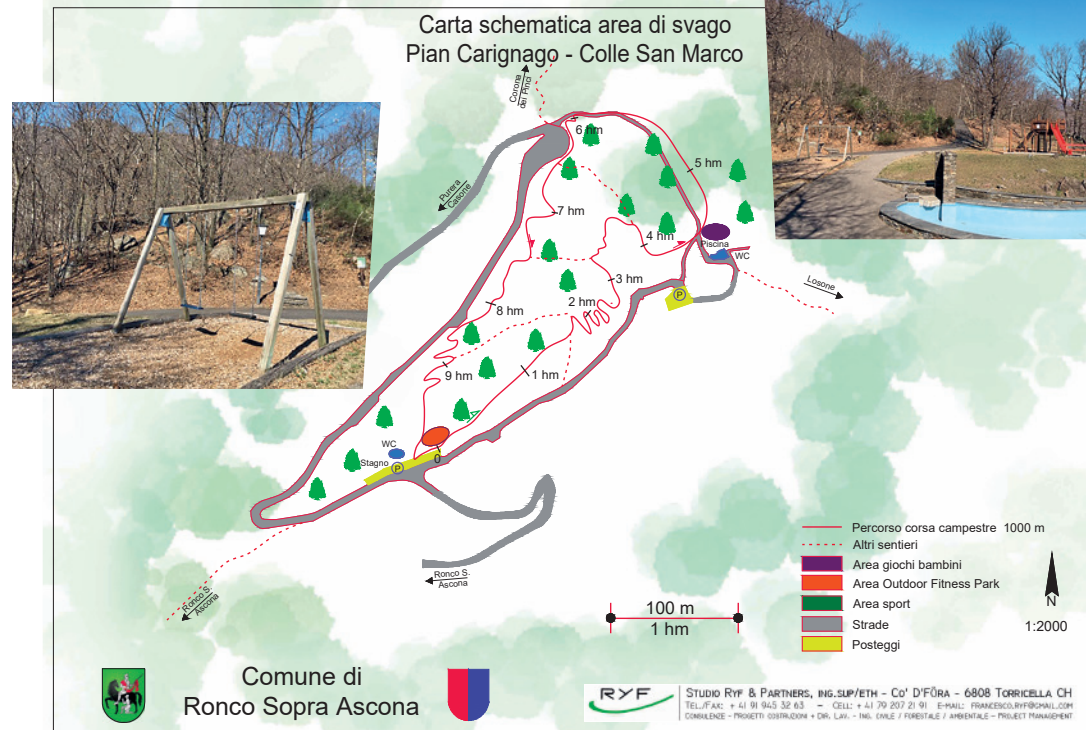


Il Comune di Ronco sopra Ascona gestisce l'area di svago Colle San Marco-Pian Carignago di proprietà del Patriziato. Si raggiunge da Ronco sopra Ascona percorrendo la Via Livurcio in direzione Arcegno per ca. Km 1.4 e salendo poi per la via Patrizia per ca. 0.3 Km. Oppure a piedi sempre percorrendo Via Livurcio in direzione Arcegno, salendo poi il Sentiero dei Ruvidi appena prima della Pensione Elisabetta. Una magnifica area di ca. 40'000 metri quadrati, in cui il Comune nel corso degli anni ha realizzato delle belle infrastrutture:

- una piccola piscina aperta, gratuitamente a disposizione per tutti i bambini (e non solo) durante l'estate
- magnifici parchi gioco per bimbi, realizzati recentemente con materiali ecologici ed i più moderni criteri di sicurezza
- un Outdoor Fitness Park completo della ditta Urbafit, moderne infrastrutture per praticare attività sportiva soft, stretching, cardio fitness e diversi, posta in una natura incantevole
- un percorso per la corsa campestre di 1000 metri, ben segnalato, a circuito, con diverse difficoltà e fondi molto differenziati
- una segnaletica per conoscere una trentina di alberi e arbusti in tutta l'ampia zona naturale
- servizi igienici ben mantenuti, area grill, sentieri e una splendida natura

Fatene uso, la zona è stata attrezzata dal Municipio per voi, visitatela, usufruiteme, sempre ovviamente rispettando la natura e mantenendo il massimo decoro.

Zona di svago Pian Carignago- Colle San Marco



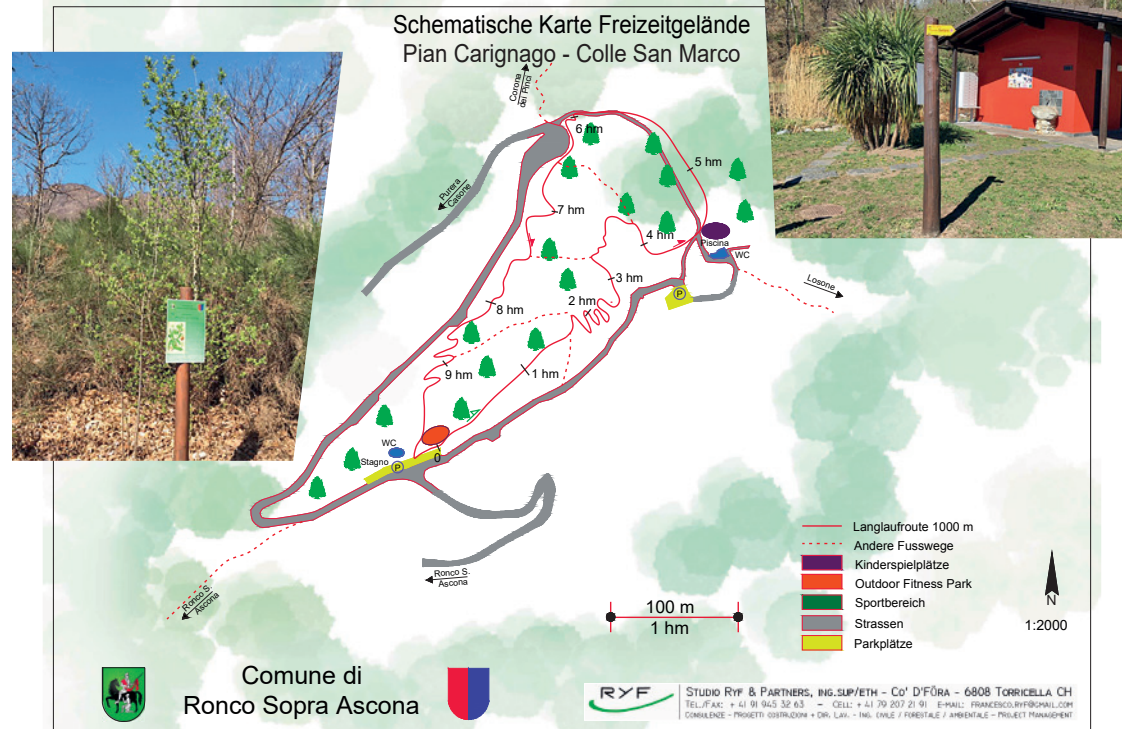


Freizeitgelände Pian Carignago- Colle San Marco

Die Gemeinde Ronco sopra Ascona betreibt das Freizeitgelände Colle San Marco-Pian Carignago Eigentum des Patriziats. Das man von Ronco sopra Ascona über 1.4 km auf der Via Livurcio in Richtung Arcegno und dann bergauf über 0.3 km auf der Via Patrizia erreicht. Oder auch zu Fuss, ebenfalls auf der Via Livurcio in Richtung Arcegno und dann kurz vor der Pension Elisabetta bergauf auf dem Sentiero dei Ruvidi. Ein herrliches Gelände mit ca. 40'000 m² auf dem die Gemeinde im Laufe der Jahre schöne Infrastrukturen angelegt hat:

- Ein kleines Freibad, das allen Kindern (und nicht nur ihnen) während der Sommermonate kostenlos zur Verfügung steht
- Herrliche Kinderspielplätze, die erst kürzlich mit ökologischen Materialien und unter Einhaltung der modernsten Sicherheitskriterien angelegt wurden
- Ein von der Firma Urbafit fertiggestellter Outdoor Fitness Park mit modernen Infrastrukturen für leichte sportliche Aktivitäten, Stretching, Cardio Fitness und diversen anderen inmitten einer zauberhaften Natur
- Ein gut ausgeschilderter, 1000 m langer Rundparcours für Geländelauf mit diversen Schwierigkeiten und sehr unterschiedlicher Bodenbeschaffenheit
- Etwa 30 beschilderte Bäume und Sträucher zum Kennenlernen im gesamten weitläufigen Naturgelände
- Gepflegte Toiletten, Grillplätze, Pfade und eine herrliche Natur

Machen Sie Gebrauch davon. Das Gelände wurde von der Gemeinde für Sie ausgestattet, geniessen Sie es, aber vergessen Sie dabei nicht den Respekt vor der Natur und ein rücksichtsvolles Benehmen.



Attualmente in esposizione

“L'anima artistica di Fontana Martina”

La comunità artistica a Fontana Martina nel periodo 1924-1938/*Die Künstlergemeinschaft in Fontana Martina zwischen 1924-1938*

Il lavoro artigianale artistico su ceramica di Peter Jordi (1915-1998)/*Peter Jordis Kunsthandwerk auf Keramik (1915-1998)*

Tra Berna e il Ticino, tra socialcomunismo e arte: Fritz Jordi (1875-1938), Eugen Jordi (1894-1983)/*Zwischen Bern und Tessin, zwischen Sozialkommunismus und Kunst: Fritz Jordi (1875-1938), Eugen Jordi (1894-1983)*



Fondazione PRO RONCO/ Stiftung PRO RONCO

Centro culturale/*Kulturzentrum*
Esposizioni/*Ausstellungen*
Biblioteca/*Bibliothek*

Orari di apertura/ Öffnungszeiten:

Giovedì, venerdì, sabato/
Donnerstag, Freitag, Samstag:
15.00 – 18.00

Entrata libera/*Eintritt frei*

Informazioni/*Auskunft*

Fondazione Pro Ronco
+41 (0)91 791 28 35
info@proronco.ch
www.proronco.ch



Al Salotto di Ronco

Storia, arte e cultura a Ronco sopra Ascona

Centro culturale con spazio d'incontro, espositivo, biblioteca, sala lettura e pianoforte per esercitazioni. Uno spazio, memoria storica del paese, per incontrarsi, raccontare e lasciarsi ispirare dalla storia, dall'arte e dalla cultura per dare un senso al presente e progettare il futuro. Un'iniziativa nell'ambito del programma federale “Comune Sano” per creare spazi di vita pubblica che promuovono la partecipazione, la salute e la qualità di vita e la coesione sociale.

Aperto nel 2021, *al Salotto di Ronco* è la sede della Fondazione Pro Ronco.

Geschichte, Kunst und Kultur in Ronco sopra Ascona

Kulturzentrum mit Begegnungsraum, Ausstellungsraum, Bibliothek, Lesesaal und Übungsklavier. Das historische Gedächtnis des Dorfes. Ein Ort, um sich zu treffen, zu erzählen und sich von Geschichte, Kunst und Kultur inspirieren zu lassen, um die Gegenwart zu verstehen und für die Zukunft zu planen. Eine Initiative im Rahmen des Bundesprogramms «Gesunde Gemeinde» zur Schaffung von öffentlichen Räumen, die Anteilnahme, Gesundheit und Lebensqualität sowie gesellschaftlichen Zusammenhalt fördern.

Der 2021 eröffnete Al Salotto di Ronco ist der Sitz der Stiftung Pro Ronco.

Aprile/April: 29
Giugno/Juni: 10
Luglio/Juli: 15
Agosto/August: 5

Gratuito/Kostenlos

Lingua/Sprache: italiano/deutsch

Ritrovo/Treffpunkt:

al Salotto di Ronco, via Livurcio 5
16.15 ore/Uhr

Durata/Dauer: ca. 2 ore/Stunden

Informazioni/Auskunft:

Fondazione Pro Ronco +41 (0)91 791 28 35
info@proronco.ch - www.proronco.ch

Per saperne di più/Mehr Infos:

www.caffenarrativi.ch
www.netzwerk-erzaehlcafe.ch

Caffè narrativi
Erzählcafé



Netzwerk Erzählcafé
Réseau Café-récits
Rete caffè narrativi

Storie che uniscono

Ci incontriamo a leggere assieme una storia, a presentare un racconto o un libro, ma anche a raccontarci le nostre esperienze e storie di vita.

Geschichten, die verbinden

Wir treffen uns, um gemeinsam einen Text zu lesen oder uns ein Buch zu empfehlen und dabei Erfahrungen und Geschichten aus unserem Leben auszutauschen.



Giornata —
— ad alta voce
della lettura

Festeggiamo assieme la giornata nazionale della lettura ad alta voce con un incontro pomeridiano e uno serale. Durante ogni incontro saranno letti 6 diversi racconti di 10 minuti ciascuno, in lingue diverse.

Wir möchten uns gerne am Nationalen Vorlesetag mit einer Nachmittags- und einer Abendveranstaltung beteiligen. Während der Treffen werden 6 verschiedene Texte eigener Wahl von je 10 Minuten Dauer präsentiert, die in den unterschiedlichsten Sprachen verfasst sein können.

Maggio/Mai: 24

Gratuito/Kostenlos

Lingua/Sprache: italiano/deutsch

Ritrovo/Treffpunkt:

14.15-16.15 ore/Uhr
al Salotto di Ronco, via Livurcio 5
19.30-21.30 ore/Uhr
Casa privata Balladrum, Via Livurcio 80

Informazioni/Auskunft:

Fondazione Pro Ronco +41 (0)91 791 28 35
info@proronco.ch - www.proronco.ch

Per saperne di più/Mehr Infos:

www.giornatadellalettura.ch
www.schweizervorlesetag.ch

Giornata della lettura
ad alta voce
Schweizer Vorlesetag



Le passeggiate conducono in luoghi particolari a Ronco s/Ascona o nelle sue immediate vicinanze e ci regalano il piacere di stare assieme a dividerne storie e curiosità.

Die Ausflüge führen zu besonderen Orten innerhalb oder in unmittelbarer Nachbarschaft zur Gemeinde Ronco gelegenen Plätzen, die Geschichten erzählen.



Maggio/Mai

- 20 Acapulco – Fontana Martina
- 29 Grotti - Monti

Giugno/Juni

- 25 Palme(n) in Ronco

Luglio/Juli

- 2 Eranos - Porto Ronco
- 26 Richard Seewald in Ronco

Agosto/August

- 15 Alpe Casone
- 27 Eranos - Porto Ronco

Settembre/September

- 2 Monte di Calzo
- 10 Acapulco – Fontana Martina
- 30 Grotti - Monti

Ottobre/Oktober

- 7 Monte di Calzo
- 14 Isole di Brissago
- 21 Casa Anatta Monte Verità

Lingua/Sprache: italiano/deutsch

Informazioni e iscrizioni/Auskunft und Anmeldung:

Fondazione Pro Ronco - +41 (0)91 791 28 35
 info@proronco.ch - www.proronco.ch

Annulate in caso di forte pioggia / Bei starkem Regen annulliert

**Passeggiate e storie
 Ausflüge mit Geschichte(n)**



FESTA DELLA SCUOLA! NUOVA VITA AL EX-PALAZZO SCOLASTICO.

- 13:00 – 17:00 Co-creazione agli atelier organizzati dagli abitanti di Ronco s/Ascona (tessitura, sartoria, grafica, botanica, geologia, ecc.)
- 17:00 – 19:00 Merenda e musica con il duo Tacalà

FEST IN DER EHEMALIGEN SCHULE VON RONCO.

- 13:00 – 17:00 Teilnahmemöglichkeit an verschiedenen handwerklichen Tätigkeiten (Weben, Nähen, Zeichnen, Pflanzenkunde, Geologie usw.)
- 17:00 – 19:00 Imbiss und Musik mit dem Duo Tacalà



Ronco sopra
Ascona

24.06
2023



PORTE APERTE

2^a edizione

Ronco sopra
Ascona

16.09
2023

OFFENE TÜREN

2. Ausgabe

In caso di pioggia rinviato al:
Ersatztermin bei Regen:

23.09
2023

Ri-scopri il tuo paese

Dopo il successo delle porte aperte svoltesi nel 2022 nel nucleo del paese, l'edizione del 2023 ci conduce in angoli e spazi suggestivi pubblici e privati da Gruppaldo a Porto Ronco / Crodolo, passando da Fontana Martina, che quest'anno festeggia i suoi 99 anni dall'inizio della sua ricostruzione grazie all'iniziativa di Fritz Jordi. Si potrà scoprire e ri-scoprire ... la cappella di Gruppaldo, l'apicoltura Stocker, la Fondazione Richard e Uli Seewald, l'atelier di ceramica di Pietro Jordi e molto molto altro.

Die Wiederentdeckung unseres Dorfes

Nach dem großen Erfolg der Offenen Türen, die sich 2022 auf den Zutritt zu Gebäuden und Gärten innerhalb des Dorfkerns konzentrierte, möchten wir in diesem Jahr unsere Kreise erweitern: von Gruppaldo bis Porto Ronco/Crodolo, vorbei an Fontana Martina, dessen Rekonstruktion seitens Fritz Jordi sich 2023 zum 99sten Male jährt. Die Kapelle Gruppaldo, die Imkerei Stocker, die Stiftung Richard und Uli Seewald, das Keramikatelier von Pietro Jordi und anderes mehr stehen auf dem Programm.

Vieni con me al museo
e scriviamo assieme
una storia?

*Kommst du mit ins Museum,
und erfinden wir gemeinsam
eine Geschichte?*

Visita in coppia a uno dei musei della
regione del Locarnese con una guida Tim-Tam.
Scopri come i musei possono essere dei luoghi
per incontri incredibili!

Le visite al museo sono gratis. Ma gli incontri
indimenticabili.

VIENI ANCHE TU?



Fondazione
PRO RONCO

Fondazione Pro Ronco
www.proronco.ch

KOMMST DU MIT?

Nationalweite Initiative:
www.tim-tam.ch

Tim-Tam Partner:
Monica Pongelli, tel. +41 79 610 77 35

**TANDEM
AL MUSEO**

**TANDEM IM
MUSEUM**

**TIM
TAM**

Wie funktioniert es? Zwei Menschen besuchen zusammen
ein Museum. Das Museum gewährt den Tandems freien
Eintritt und übergibt ein kleines Geschenk. Das Tandem
wählt ein Lieblingsobjekt aus und erfindet gemeinsam eine
Geschichte dazu. Museen können wunderbare Orte der
Begegnung sein.

Besuche in Museen sind gratis – die Begegnungen
unbezahlbar.



Negoziò di rimedi
e cosmetica naturale



Cosmetica naturale, rimedi e trattamenti,
consigli di salute, alimentazione sana,
minerali del Ticino, artigianato artistico,
corsi e seminari, visite ed escursioni.

Laden für Naturheilmittel
und Kosmetik

Naturkosmetik, Wickel und Kompressen,
Gesundheitstipps, Gesunde Ernährung,
Tessiner Mineralien, Kunsthandwerk,
Kurse und Seminare, Ausflüge und
Wanderungen.



Ronco
botanica

Via Livurcio 3
CH - 6622 Ronco s/Ascona
+41 91 791 28 35

ARIA · ACQUA · LUCE

info@ronco-botanica.ch
www.ronco-botanica.ch



LOTTI

elettricità

Impianti elettrici, telefonici e solari

Via Delta
6612 ASCONA

Tel. +41 091 791 21 35
Fax +41 091 791 05 21



... Unterhaltung mit Musik und Kunst mit professionellen Musikern

Künstler und Musiker entführen uns elegant in Situationen und Momente, die die Alltagsroutine wieder mit neuer Leichtigkeit beleben.

Sie bewegen sich eigenständig und unabhängig voneinander, ohne invasive Verstärker und präsentieren eine hochwertige Soft-Unterhaltung/Animation um Atmosphäre zu schaffen und die Piazza del Castagno «lebhafter» und fröhlicher zu gestalten.

www.armonieinpiazza.ch

... a spasso tra musica e arte con dei musicisti professionisti

Artisti e musicisti vi trasporteranno in situazioni e momenti eleganti per farvi rivivere la routine quotidiana con una rinnovata leggerezza.

Si muovono in modo autonomo e indipendente senza ausilio di amplificazioni invasive. Presentano un intrattenimento/animazione soft e di qualità con l'obiettivo di creare ambiente e rendere più "viva" ed allegra la piazza del Castagno.

**Piazza del Castagno
domenica 9.04. e 16.04.
dalle 13.30 alle 17.30**

**tutti i mercoledì
dal 5.07. al 16.08.
dalle 20.00 alle 22.00**

In caso di brutto tempo
rimandata al giovedì

**Piazza del Castagno
Sonntag 9.04. und 16.04.
von 13.30-17.30 Uhr**

**jeden Mittwoch
vom 5.07. bis 16.08.
von 20.00 – 22.00 Uhr**

Bei Regen findet die Veranstaltung
am Donnerstag statt

**Armonie in piazza
Melodien auf
der Piazza**



Concerti in San Martino

Note di primavera

La 23esima edizione della rassegna di musica da camera “Note di Primavera” avrà luogo, come da consuetudine, nella chiesa San Martino a Ronco sopra Ascona. Quest’anno i concerti si terranno di domenica, inizieranno alle ore 17.00 con l’eccezione del secondo concerto del 13.5.2023 che inizierà alle ore 20.30.

I protagonisti del concerto di apertura (30.4.2023) saranno il violoncellista Jovan Pantelich e la pianista Kasia Wieczorek. Il primo violoncello della “Nordwestdeutsche Philharmonie” sarà accompagnato dalla pianista polacca di fama mondiale in un programma che spazia da Piazzolla a Beethoven. Il 13.5.2023 (ore 20.30!) proponiamo un capolavoro del romanticismo tedesco: il trio per clarinetto, violoncello e pia-

Programma 2023:

Domenica, 30.4.2023, ore 17.00

Opere di Poulenc, Beethoven e Piazzolla
Jovan Pantelich (violoncello), Kasia Wieczorek (pianoforte)

Sabato, 13.5.2023, ore 20.30

Opere di Busoni, Debussy e Brahms
Paolo Beltramini (clarinetto), Felix Vogelsang (violoncello), Roberto Arosio (pianoforte)

Domenica, 21.5.2023, ore 17.00

Opere di N. Porpora per due soprani e basso continuo
Lidia Basterretxea e Marina Malavasi (soprani), Felix Vogelsang (violoncello barocco), Giulio Mercati (cembalo)

Domenica 28.5.2023, ore 17.00

Opere di Piazzolla, Albeniz e Gangi
Duo di chitarre Pace/Poli Cappelli

noforte di J.Brahms. Il “Brahms Trio”, composto dagli artisti Paolo Beltramini, Felix Vogelsang e Roberto Arosio presenterà inoltre due sonate nella formazione cello/piano e clarinetto/piano. Lidia Basterretxea e Marina Malavasi, due soprani rinomati canteranno lirica barocca al terzo appuntamento (21.5.2023). Saranno accompagnate dal basso continuo eseguito da Felix Vogelsang (violoncello barocco) e Giulio Mercati (cembalo).

L’ultimo concerto propone un ensemble molto speciale nonché affascinante: il duo di chitarre Pace/Poli Cappelli. Questo duo ha inciso numerosi CD che hanno ottenuto critiche entusiastiche.

Chiesa di San Martino
30 aprile – 28 maggio
Entrata libera



Die 23. Ausgabe der "Note di Primavera" wird wie üblich in der Kirche San Martino in Ronco stattfinden. Bis auf das Konzert am 13.5.2023 um 20.30 werden die Konzerte Sonntags Nachmittags um 17.00 Uhr stattfinden.

Das Eröffnungskonzert am 30.4.2023 um 17.00 Uhr wird von Jovan Pantelich am Cello und Kasia Wieczorek am Klavier bestritten. Der Solocellist der "Nordwestdeutschen Philharmonie" wird also von einer polnischen Pianistin der Extraklasse in einem abwechslungsreichen Programm von Beethoven bis Piazzolla begleitet. Am Samstag, den 13.5.2023 Um 20.30(!) spielen Paolo Beltramini (Klarinette), Felix Vogelsang (Cello) und Roberto Arosio (Klavier) unter anderem das berühmte Klarinetten trio von

Konzertprogramm in San Martino 2023:

Sonntag, 30.4.2023, 17.00 Uhr

Werke von Poulenc, Beethoven und Piazzolla
Jovan Pantelich (Cello), Kasia Wieczorek (Klavier)

Samstag, 13.5.2023, 20.30 Uhr

Werke von Busoni, Debussy und Brahms
Paolo Beltramini (Klarinette), Felix Vogelsang (Cello), Roberto Arosio (Klavier)

Sonntag, 21.5.2023, 17.00 Uhr

Werke von N. Porpora für zwei Soprane und Basso continuo
Lidia Basterretxea und Marina Malavasi (Sopran), Felix Vogelsang (Barockcello),
Giulio Mercati (Cembalo)

Sonntag 28.5.2023, 17Uhr

Werke von Piazzolla, Albeniz und Gangi
Gitarrenduo Pace/Poli Cappelli

J. Brahms. Ausserdem werden noch Werke von Busoni (Klarinette/ Piano) und Debussy (Cello/Klavier) erklingen. Lidia Basterretxea und Marina Malavasi, zwei renommierte Soprane werden beim dritten Konzert (21.5.2023, 17.00 Uhr) barocke Duos von N. Porpora singen und dabei von Felix Vogelsang und Giulio Mercati am Barockcello und Cembalo als Basso continuo begleitet.

Das Gitarrenduo Pace/Poli Cappelli spielt beim letzten Konzert am 28.5.2023 um 17.00 Uhr Musik von Piazzolla, Albeniz und Gangi. Das Duo hat zahlreiche CDs eingespielt die von der internationalen Musikwelt in enthusiastischen Kritiken gefeiert wurden.

Kirche von San Martino
30. April – 28. Mai

Eintritt frei

Konzerte in San Martino

Note di primavera



„Immobilienverkauf ist ganz einfach, es ist nur die Beachtung von tausend kleinen Details.“

„La vendita immobiliare è molto semplice, è solo l'attenzione a migliaia di piccoli dettagli.“

Jnes e Horst Zimmermann



Diskret – Persönlich – Individuell...

Zimmermann Immobilien Consulting

Via Livurcio 3
CH-6622 Ronco s.Ascona

+41 78 840 59 18
ines@zimmermann-immoconsulting.ch
+41 78 646 88 30
horst@zimmermann-immoconsulting.ch





Concerto Filarmonica Brissaghese

La Società Filarmonica Brissaghese è nata ufficialmente nel 1932. Dal 1995 è stata diretta dal Maestro Paolo Cervetti. Nel 1999 ha ottenuto, in terza categoria, un lusinghiero primo premio con menzione alla Festa Cantonale della Musica a Giubiasco.

Stesso risultato nel 2004 alla Festa Cantonale della Musica di Faido. Nel 2009 a Lugano, invece, ha partecipato in seconda categoria raggiungendo un meritato secondo posto ripetendosi anche nel 2012 a Bellinzona, ad un solo punto dal primo classificato.

Tutti gli anni propone concerti in piazze, alberghi e organizza attività per il turismo.

Dal settembre 2014 la direzione era affidata al Maestro Daniele Lazzarini. Dal 1. gennaio 2017 la bacchetta è passata nelle mani del Maestro Daniele Giovannini.

Attualmente la Società conta un effettivo di circa 25 soci attivi e una florida scuola di musica con 10 allievi.

Der Philharmonische Verein von Brissago wurde offiziell im Jahre 1932 gegründet. Seit 1995 unter der Leitung von Maestro Paolo Cervetti, mit dem die Philharmonie von Brissago 1999 mit Nominierung am Kantonalen Musikfest in Giubiasco den heissbegehrten ersten Preis in der dritten Kategorie gewonnen hat.

Dasselbe Ergebnis wurde 2004 beim Kantonalen Musikfest von Faido erreicht.

2009 nahm die Philharmonie in der zweiten Kategorie in Lugano teil und erreichte dort einen wohlverdienten zweiten Platz ebenso wie 2012 in Bellinzona, mit nur einem Punkt hinter dem Gewinner des ersten Preises.

Alle Jahre tritt sie bei Platzkonzerten und in Hotels auf und organisiert Programme für den Tourismus.

Seit September 2014 hat Maestro Daniele Lazzarini die Leitung übernommen und diese am 01.01.2017 an Maestro Daniele Giovannini weitergegeben.

Derzeit zählt der Verein ca. 25 aktive Mitglieder und betreibt eine florierende Schule, die von ca. 10 Schülern besucht wird.

**Piazza del Semitori
venerdì 2 giugno, ore 20.00**

In caso di maltempo annullato

Entrata libera

Freitag, 2. Juni, 20.00 Uhr

Bei Schlechtwetter wird das Konzert abgesagt

Eintritt frei

www.filarmonicabrissaghese.ch

**Philharmonie-
Konzert Brissago**

Domenica 4 giugno

In caso di maltempo annullata

Programma:

- 05.45 Processione da Ronco (Chiesa S. Martino).
- 11.00 Processione dal Rifugio a Pozzuoli e Santa Messa.



La Processione di Santa Croce è stata l'usanza di carattere religioso-sociale più importante di Ronco per almeno i quattro secoli passati. Essa risale a un voto adempiuto dai Ronchesi ai tempi della cosiddetta peste di San Carlo; egli ne scrisse da Locarno nel 1583, pochi giorni prima della sua morte in questi termini: «... quei poveri uomini di Locarno, la quale terra desolata dalla peste, che di 4'800 anime che v'erano, ne son restate 700; e ancora non è finita ...».

Si può desumere che a Ronco la situazione non fosse molto diversa, per cui i Ronchesi fecero voto di «percorrere annualmente a piedi nudi un lunghissimo e aspro cammino sui monti» fino alla Cappella di Pozzuoli. Il percorso nella Processione venne marcato con possenti croci di larice o castagno. L'idea era di circoscrivere processionalmente l'intero territorio comunale, almeno quello abitato, facendo sì che l'intera area inclusa venisse risparmiata.

Processione di Santa Croce



Sonntag, 4. Juni

Bei Schlechtwetter wird die Prozession abgesagt

Programm:

- 05.45 Prozession von Ronco (Kirche S. Martino).
- 11.00 Prozession vom Rifugio nach Pozzuoli und Heilige Messe.

Die Santa Croce Prozession war mindestens vier Jahrhunderte lang eine der bedeutendsten sozio-religiösen Brauchtümer in Ronco. Dieser Brauch geht auf ein Gelübde der Einwohner Roncos zurück, das diese während der sogenannten San Carlo Pest abgelegt hatten. Jener schrieb 1583, nur wenige Tage vor seinem Tod von Locarno aus Folgendes:

« ... diese armen Mensehen in Locarno, deren Land derart von der Pest heimgesucht wurde, dass von den 4.800 Seelen, die dort lebten, nur noch 700 geblieben sind; und ein Ende ist nicht abzusehen ... ». Man kann davon ausgehen, dass in Ronco die Lage nicht viel besser war. Deshalb legten wohl die Einwohner Roncos auch das Gelübde ab, «jedes Jahr einen sehr langen und steinigen Weg auf die Berge barfuss zurückzulegen» bis zur Kapelle in Pozzuoli. Der Verlauf der Prozession wurde mit grossen Kreuzen aus Lärchen- oder Kastanienholz markiert. Die Idee war, eine Prozession um das gesamte Gemeindegebiet, oder zumindest um das bewohnte zu führen, sodass das darin eingeschlossene Gebiet von der Pest verschont bliebe.

Santa Croce Prozession

KARL
KARL LAGERFELD



Boutique Tribu | 091 791 89 34 | info@tribu-ascona.ch | Domenica aperto



In occasione della festività religiosa del Corpus Domini (Corpo del Signore), l'ostensorio contenente un'ostia consacrata viene portato in processione per le vie del nucleo storico dal parroco, seguito dalla popolazione e dalla Filarmonica Brissaghese.

È la solennità cattolica che chiude il ciclo delle feste del dopo Pasqua.

Zum Anlass des Hochfestes der katholischen Kirche, Fronleichnam (der Leib Christi), wird die Monstranz mit einer konsekrierten Hostie vom Priester während einer Prozession in Begleitung der Gläubigen und der Philharmonie Brissago durch die Gassen der Altstadt getragen.

Dieses katholische Fest beschliesst den Zyklus der nachösterlichen Feierlichkeiten.

Giovedì 8 giugno
dopo la Santa Messa

Donnersag, 8. Juni
nach der Heiligen Messe

**Processione del
Corpus Domini**

**Fronleichnams-
prozession**

Iniziativa sostenuta da/
Mit freundlicher Unterstützung von:

Fondazione Pro Ronco
www.proronco.ch



Concerti / Konzerte alla Cappella Gruppaldo:

Giovedì / Donnerstag	08.06.2023	ore 18.00-23.00 Uhr
Venerdì / Freitag	09.06.2023	ore 18.00-23.00 Uhr
Sabato / Samstag	10.06.2023	ore 18.00-23.00 Uhr

Festa / Fest al Mulino del Brumo:

Sabato / Samstag	10.06.2023	ore 23.00 Uhr
------------------	------------	---------------

DJ Set Historical Disco '80s

Il programma definitivo sarà pubblicato sui media e sulle agende culturali. Per info: www.proronco.ch
Das endgültige Programm wird in den Medien und auf den Kulturagenden veröffentlicht. Für Informationen: www.proronco.ch

Éther

Tre serate di concerti in due luoghi ricchi di storia e significati, che permettono un'esperienza intima tra pubblico e artisti di variegati generi musicali. Una proposta concertistica innovativa, organizzata da Sheldon Suter, che invita le persone a fare nuove scoperte musicali e a sperimentare nuovi modi per condividere momenti di cultura. Un progetto che riunisce artisti locali, stranieri e ticinesi provenienti da fuori cantone, dando loro la possibilità di entrare in contatto con la realtà attuale del loro paese di origine o di scelta.

I concerti sono offerti dalla Fondazione Pro Ronco e l'entrata è libera. Durante l'evento saranno raccolti dei fondi per il restauro della Cappella Gruppaldo.

Durante tutto l'evento, sarà aperto al Mulino del Brumo il "Bistrot di Agnese Zraggen", per delizie culinarie della cucina tradizionale rivisitate con affascinanti espressioni.

Éther

Drei Konzertabende an zwei geschichtsträchtigen und bedeutsamen Orten, die eine intime Erfahrung zwischen dem Publikum und Künstlern verschiedener Musikrichtungen ermöglichen. Ein innovativer Konzertvorschlag, unter der künstlerische Leitung von Sheldon Suter, der Menschen einlädt neue musikalische Entdeckungen zu machen und mit neuen Formen kultureller Aggregation zu experimentieren. Ein Projekt, das einheimische, ausländische und Tessiner Künstlerinnen und Künstler ausserhalb des Kantons zusammenbringt und ihnen die Möglichkeit gibt, sich mit der aktuellen Realität ihres Herkunfts- oder Wahllandes zu verbinden.

Die Konzerte werden von der Stiftung Pro Ronco getragen und der Eintritt ist frei. Während der Veranstaltung werden Spenden für die Restaurierung der Gruppaldo-Kapelle gesammelt.

Während der gesamten Veranstaltung ist das "Bistrot di Agnese Zraggen" im Mulino del Brumo geöffnet und bietet kulinarische Köstlichkeiten der traditionellen Küche, die mit faszinierenden Ausdrucksformen neu interpretiert werden.



**Concerti Cappella
Gruppaldo e
Mulino del Brumo**

**Konzerte
Gruppaldo-
Kapelle und
Mulino del Brumo**

Sabato 17 giugno

Luogo da definire
In caso di maltempo
annullato

Samstag, 17. Juni

Ort wird noch festgelegt
Bei Schlechtwetter wird die
Veranstaltung abgesagt



Undicesima edizione: a partire dalle 11.30 verrà distribuito il gustoso fritto misto del nostro Lago Maggiore.

Die elfte Ausgabe des «Festa dei Pesit». Ab 11.30 Uhr gibt es köstlichen frittierten Fisch aus unserem Lago Maggiore.

Organizzazione: Gruppo Giovani Ronchesi / Organisation: Jugendgruppe Ronco

Festa del fritto misto del Lago Maggiore

«Fischfest»



La Banca Raiffeisen Losone-Circolo delle Isole anche quest'anno, per la quarta volta, nella 10ma tournée del «Cinema Open-Air» sarà presente con una proiezione gratuita sulla piazza di Ronco s/Ascona.

Die Raiffeisenbank Losone-Circolo delle Isole ist in diesem Jahr zum vierten Mal ebenfalls beim 10. «Open-Air Kino»-Festival mit einer Gratisvorführung auf der Piazza in Ronco s/Ascona vertreten.

**Piazza del Semitori
giovedì 6 luglio
ore 21.00**

in italiano
in caso di brutto tempo
rimandato. Entrata libera

**Piazza del Semitori
Donnerstag 6. Juli
21.00 Uhr**

auf Italienisch
Bei Schlechtwetter verschoben.
Eintritt frei

**Raiffeisen
Cinema
Open Air**

**Raiffeisen
Open Air Kino**



Ihr Partner – wenn es um Ihr Feriendomizil geht

Sind Sie Besitzer einer Ferienwohnung oder eines Ferienhauses im Tessin und suchen einen professionellen Vermietungsservice mit kompetenten Ansprechpartnern? Dann sind Sie bei uns richtig. Für weitere Informationen steht Ihnen Frau Beatrix Carrara gerne zur Verfügung.

Fewotessin sagl., Via San Gottardo 41 - CH-6600 Muralto, Tel. +41 (0)91 743 74 83 - www.fewotessin.ch



Sabato 29 luglio

In caso di maltempo annullata

Samstag, 29. Juli

Bei Schlechtwetter wird das Fest abgesagt

Dopo il successo delle precedenti edizioni, torna la festa popolare all'Alpe Casone, un luogo ricco di storia e fascino che anche quest'anno farà da cornice a un campo natura del WWF Svizzera. Pranzo offerto alla popolazione.

Nach dem Erfolg der letzten Jahre wird es auch dieses Jahr wieder ein grosses Volksfest auf der Alp Casone geben. Dieser faszinierende und geschichtsträchtige Ort ist in diesem Sommer Schauplatz für ein WWF-Natur-Ferienlager. Das Mittagessen wird offeriert.

Festa popolare all'Alpe Casone

Volksfest auf der Alp Casone

Hotel Ristorante *Posta* ★★★ *al Lago*



Art Hotel

Cucinare è arte
Kochen ist Kunst

- Ristorante con bellissima terrazza sul lago.
- Specialità della casa: pesce di lago e di mare. Cucina regionale.
- 10 camere di charme con balcone

- *Sehr schöne Seeterrasse direkt über dem See.*
- *Hauspezialität: Fisch aus dem Lago Maggiore und aus dem Meer. Rezepte aus der Region und nach Tessiner Tradition.*
- *Kleines Hotel mit 10 Zimmern. Alle Zimmer individuell eingerichtet und mit Balkon zur Seeseite.*
- *Wohnungen für 2-6 Personen in bester Lage*

Ristorante-Hotel Posta al Lago

Ferienwohnungen und -häuser
Via Cantonale 53 - 6613 Porto Ronco
Tel. 091 791 26 32 / 091 791 52 37 - Fax 091 792 29 53
www.postalago.ch - info@postalago.ch
Giorno di chiusura: martedì / Ruhetag: Dienstag



Martedì 1. agosto
a partire dalle 18.00

(solo col bel tempo,
luogo da definire)

Dienstag 1. August
ab 18.00 Uhr

(nur bei schönem Wetter,
Ort wird noch festgelegt)

Il 1° agosto 1291 tre dei cantoni alpini (Uri, Svitto e Untervaldo) giurarono fedeltà alla Confederazione, un atto successivamente considerato come la fondazione della Svizzera.

Am 1. August 1291 haben drei der Alpenkantone (Schwyz, Uri und Unterwalden) Treue zur Eidgenossenschaft geschworen. Dieser Beistandsakt gilt seitdem als die Gründung der Schweiz.

Festa Nazionale

Nationalfeiertag

Oggi andiamo al Grotto!

Il grotto è un tipico posto di ristoro della regione Ticino. Un po' discosto, è il miglior posto per degustare un autentico piatto ticinese.

Grotto la Ginestra

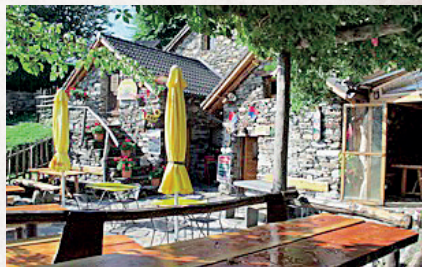
Aperto da marzo a ottobre, è molto frequentato dalla gente del posto e non. È inserito in un bel nucleo di rustici sui Monti di Ronco s/Ascona a 920 metri di altitudine ed è affacciato sul Lago Maggiore. I suoi rustici rurali, tipiche case ticinesi e la sua vista mozzafiato conferiscono al grotto un'atmosfera romantica e accogliente.

Heute essen wir im "Grotto"!

"Il Grotto", der typische, einzigartige Ort der Region, sich Kulinarisch mit traditioneller Tessinerküchen verwöhnen zu lassen.

Grotto la Ginestra

Wir bergüssen Sie herzlich während unserer Saison von März bis Oktober. Ein bisschen abseits in idyllischer Gegend in den Bergen von Ronco s/Ascona 920 m ü.d.M., umgeben von rustikalen Tessiner Häusern, befindet sich das Grotto la Ginestra. Die atemberaubende Aussicht auf den Lago Maggiore lädt zum romantischen und gemütlichen Verweilen ein.



Chiuso il lunedì
Da Marzo a Ottobre

Grotto la Ginestra da Ghilardi
Monti di Ronco s/Ascona
grotto.laginestra@gmail.com
Tel: 079 233 83 52



Degustazione a offerta libera del risotto dell'Associazione Pro Carnevale Ronchese, quale prova ufficiale per il Campionato ticinese del risotto, che si svolgerà la sera del 27 agosto 2023 in Piazza Grande a Locarno. Nelle scorse due edizioni abbiamo raggiunto il 2° posto quest'anno puntiamo al top! Contiamo di enumerarvi quindi tra i nostri sostenitori in piazza Grande a Locarno!

Risotto-Essen des Karnevalvereins "Associazione Pro Carnevale Ronchese" gegen eine freiwillige Gabe. Dies ist die offizielle Probe für die Tessiner Risotto-Meisterschaft, die am 27. August 2023 abends auf der Piazza Grande in Locarno stattfinden wird.

Bei den letzten beiden Veranstaltungen haben wir den 2. Platz gewonnen. Dieses Jahr möchten wir die ersten sein!

Wir hoffen also, Sie zahlreich zu unserer Unterstützung auf der Piazza Grande in Locarno anzutreffen!

**Piazza del Semitori
Domenica 20 agosto
dalle ore 19.00**

In caso di brutto tempo
annullata

**Piazza del Semitori
Sonntag 20. August
ab 19.00 Uhr**

Bei Schlechtwetter
wird das Fest
abgesagt



**Degustazione
risotto**

Risotto-Essen



Teatro dei Fauni

www.teatro-fauni.ch

IL CASTELLO INCANTATO

Va dove ti porta il piede

Teatro dei piedi di e con Laura Kibel

www.laurakibel.com

Per tutte le età, senza parole

Un originale teatro di figura, che utilizza il corpo e in particolare i piedi, per creare decine di comici personaggi. Laura Kibel, con i piedi che diventano visi e corpi, affronta temi universali come la lotta tra bene e male, la pace, l'amore; con ironia, ritmo e colori. Il teatro dei piedi, a metà strada tra il mimo e i burattini, è stato valorizzato e reinventato dall'artista veronese che ne ha sviluppato le tecniche e i contenuti. Lo spettatore vede l'artista

trasformare parti del suo corpo, come le piante dei piedi, le ginocchia, le gambe, in facce vive ed espressive, in buffe teste pelate, in burattini viventi, che amano, soffrono, lottano, divertono. Questo originale teatro visuale, si avvale del sostegno di musiche di grande suggestione e impatto, capaci di sostituire la parola. Valigie dipinte con temi fantasiosi o citazioni di pittori come Botero, Magritte, Dalì, formano la scenografia dello spettacolo. Premi ricevuti: "On the road" Festival Pelago; Festival Figeuro Gand (Belgio); "Milano Cabaret"; "Domenicaifori"; Festival Chisinau (Rep.Moldava); "Art annexe" Perpignan; Festival "Synergura" - Erfurt-Germania; XX Fest.Nazionale Teatro Ragazzi-Padova; "Gauklerfestival 2005" a Koblenz-Germania; Festival Subotica; Rassegna Parco Pinocchio Salerno; Festival Marionette Plovdiv Bulgaria; "Silvano d'Oro" Silvano d'Orba; "La luna è azzurra" S. Miniato.

IL CASTELLO INCANTATO

Gehe wohin die Füße dich tragen

Fusstheater von und mit Laura Kibel

www.laurakibel.com

Ohne Worte, für Gross und Klein

Ein originelles Figurentheater, das den Körper und insbesondere die Füße nutzt, um Dutzende von Comicfiguren zu erschaffen. Laura Kibel greift mit ihren Füßen, die zu Gesichtern und Körpern werden, mit Ironie, Rhythmus und Farben universelle Themen auf wie z. B. den Kampf zwischen Gut und Böse, Frieden, Liebe. Das Fusstheater, halb Pantomime, halb Puppentheater, wurde von der Veroneser Künstlerin, die seine Techniken und Inhalte entworfen hat, verschönert und neu belebt. Der Zuschauer sieht, wie die Künstlerin Teile ihres Körpers, wie Fusssohlen, Knie, Beine, in lebendige, ausdrucksvolle Gesichter verwandelt, in lustige Glatzköpfe, in lebendige Figuren, die lieben, leiden, kämpfen und unterhalten. Dieses originelle visuelle Theater nutzt die stimmungsgewaltigen Klänge der Musik um das Wort zu ersetzen. Mit fantasievollen Motiven oder Abbildungen von Malern wie Botero, Magritte und Dalì bemalte Koffer bilden das Bühnenbild für die Schau. Erhaltene Auszeichnungen: "On the road" Pelago Festival; Festival Figeuro Gent (Belgien); "Milano Cabaret"; "Domenicaifori" Chisinau Festival (Republik Moldau); "Art -Anexe", Perpignan; "Synergura" Festival - Erfurt, Deutschland; XX Fest. Nazionale Teatro Ragazzi - Padua; "Gauklerfestival 2005" in Koblenz, Deutschland; Subotica-Festival; Rassegna Parco Pinocchio, Salerno; Festival Marionette Plovdiv, Bulgarien; "Silvano d'Oro", Silvano d'Orba; "La luna è azzurra", S. Miniato.



Teatro dei Fauni
Piazza del Semitori

Giovedì 24 agosto
ore 21.00

in caso di brutto tempo
nella Palestra comunale.

Entrata libera

Teatro dei Fauni
Piazza del Semitori
Donnerstag, 24. August,
21.00 Uhr

Bei Schlechtwetter findet
die Aufführung in der
Gemeindesporthalle statt.

Eintritt frei



La Big Band è una formazione orchestrale affermata negli Stati Uniti d'America sin dagli anni venti. Il suo repertorio è composto prevalentemente da brani di musica jazz, in particolare swing, ma anche latino-americani.

L'organico base della Big Band è composto da 5 sassofoni, 4 tromboni, 4 trombe, chitarra, contrabbasso, tastiera e batteria, oltre ad una cantante per i brani vocal.

L'Ascona Big Band è stata fondata nel 1985 da un gruppo di appassionati, attualmente è diretta da Paolo Cervetti.

Die Big Band ist eine Orchesterformation, die sich in den USA seit den 20er Jahren behauptet hat. Ihr Repertoire besteht hauptsächlich aus Jazzmusik, speziell Swing, aber auch aus lateinamerikanischen Rhythmen.

Die Grundelemente einer Big Band sind 5 Saxophone, 4 Posaunen, 4 Trompeten, Gitarre, Bassgeige, Keyboard und Schlagzeug sowie eine Sängerin für die Gesangsstücke.

***Die Ascona Big Band** wurde 1985 von einer Amateurband gegründet und steht gegenwärtig unter der Leitung von Paolo Cervetti.*

Piazza del Semitori
Sabato 26 agosto
ore 21.00

Entrata libera

In caso di maltempo
il concerto è annullato

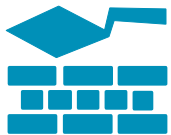
Piazza del Semitori
Samstag 26. August
21.00 Uhr

Eintritt frei

Bei Schlechtwetter findet das
Konzert nicht statt

ABB
Ascona
Big Band

ABB
Ascona
Big Band



Verzeroli Elia e figli SA

6622 RONCO s/Ascona - Via Livurcio 35

Tel. 091 791 58 94 - Fax 091 791 63 07

e-mail: impresa@verzerolieliaefiglisa.ch

www.verzerolieliaefiglisa.ch



Impresa Generale

Impresa di costruzione

Lavori di sopra e sotto struttura

lavori in sasso



**Piazza del Semitori
domenica 1. ottobre
nel pomeriggio**

In caso di maltempo
annullata

**Piazza del Semitori
Sonntag 1. Oktober
am Nachmittag**

Bei Schlechtwetter wird
das Fest abgesagt

Nei secoli scorsi e nei primi decenni del nostro secolo le castagne, unitamente alle patate, alla polenta, al formaggio e ai prodotti della mazza, rappresentavano l'alimentazione della popolazione ticinese. Oggi questo frutto ha perso la sua primordiale importanza ed è consumato quasi esclusivamente durante le sagre di paese (le castagnate), oppure come dolce (vermicelles, marron-glacé, torte, ecc).

In den vergangenen Jahrhunderten und noch in den ersten Jahrzehnten des letzten Jahrhunderts waren Kastanien zusammen mit den Kartoffeln, der Polenta, dem Käse und den Mazza-Produkten ein fester Bestandteil der Ernährung der Tessiner. Heute hat diese Frucht ihre ursprüngliche Bedeutung verloren und wird fast ausschliesslich bei Dorffesten (Kastanienfesten) oder als Süßigkeit gegessen (Vermicelli, kandierte Kastanien, Kuchen, usw.).

Organizzazione: GGR (Gruppo Giovani Ronchesi) / Organisation: Jugendgruppe Ronco

Castagnata

Kastanienfest

**Piazza del Semitori
domenica 15 ottobre**

A partire dalle
ore 11.00



Degustazione autunnale

Una bella occasione per trascorrere un momento conviviale nella tradizione e cultura del nostro bel paese con una degustazione di formaggi, vini e con i "cicit" alla griglia, il tutto allietato da bella musica dal vivo.

- 64 -



Herbstdegustation

Eine gute Gelegenheit um einen geselligen Moment inmitten der Tradition und Kultur unseres schönen Dorfes zu verbringen mit der Degustation von Käse, Wein und den "Cicit" vom Grill. Das alles bei unterhaltsamer Livemusik.

- 65 -

**Piazza del Semitori
Sonntag 15. Oktober**

ab 11.00 Uhr

**Degustation
von Käse, Wein
und den "Cicit"**



Grotto da Peo

È situato a 900m di altitudine direttamente sopra Ronco s/Ascona e le isole di Brissago, Una vista sorprendente sul lago Maggiore da Tenero a Luino è il suo "fiore all'occhiello".

In un ambiente familiare viene proposta una cucina casalinga tipica della regione con un'incursione nei piatti antichi. Pronti a ogni desiderio dei clienti. Su riservazione si organizzano eventi speciali (matrimoni, comunioni, compleanni, ecc.).



Aperto giornalmente da marzo a ottobre.
Aperto sabato e domenica i mesi di novembre e dicembre,
al sabato con specialità di formaggio (raclette e fondue)



Piero Martinoli (Peo) costruì il grotto nel 1982 grazie alle sue forze e a quella dei suoi amici. Di generazione in generazione il suo ideale si è tramandato fino ad oggi. Dopo Peo, nella conduzione, si è cimentata Ivana, la primogenita, ed oggi è la volta di Elisabetta Martinoli, la piccolina di famiglia.



Via ai Monti, Ronco s/Ascona
@ grottopeo@gmail.com
f Grotto da Peo
t +41 (0)91 791 70 00
n +41 (0)79 209 41 60



Flavio Sala presenta: Gabarè, spettacolo comico musicale in due tempi

Con Flavio Sala, Moreno Bertazzi, Giuseppe Franscella, I "Trei gatt du Treisc" e Claudio Dotta.

Comicità e musica sono gli ingredienti di questo nuovo spettacolo di Flavio Sala che presenterà personaggi vecchi e nuovi del suo repertorio e, accompagnato dal gruppo musicale i "trei gatt du Treisc", renderà un particolare omaggio al cantautore Lombardo Nanni Svampa. Da segnalare la presenza di Claudio Dotta alla fisarmonica mentre Moreno Bertazzi e Giuseppe Franscella faranno da spalla al comico.

Flavio Sala präsentiert: Gabarè, eine musikalische Comedy in zwei Akten

Mit Flavio Sala, Moreno Bertazzi, Giuseppe Franscella, den "Trei gatt du Treisc" und Claudio Dotta.

Comedy und Musik sind die Bestandteile dieser neuen Show von Flavio Sala, der alte und neue Figuren seines Repertoires zum Besten gibt und begleitet von der Band "trei gatt du Treisc" dem Liedermacher Lombardo Nanni Svampa eine besondere Huldigung erweist. Mit dabei sind Claudio Dotta am Akkordeon während Moreno Bertazzi und Giuseppe Franscella den Komiker begleiten.

Palestra comunale
sabato 25 novembre
ore 20.30

Entrata libera

Gemeindesporthalle
Samstag 25. November
20.30 Uhr

Eintritt frei

Gabarè,
spettacolo
comico
musicale

Gabarè, eine
musikalische
Comedy

Vista "à la carte"!

albergo con piscina ristorante à la carte terrazza panoramica zona lounge lobby & winebar



Godetevi il panorama unico del Lago Maggiore nella cordialità rilassante di un albergo a conduzione familiare.

Il nostro chef de cuisine vi diletterà con un'eccellente cucina mediterranea e di specialità stagionali, fresche ogni giorno.

Selezionato dalla Guida Michelin.

Geniessen Sie das einzigartige Panorama des Lago Maggiore in der entspannten Vertrautheit eines familiengeführten Hotels.

Es verwöhnt Sie unser Koch in entspannter Atmosphäre mit exzellenter mediterraner Küche und täglich wechselnden saisonalen Spezialitäten, immer marktfrisch zubereitet.

Ausgewählt von Guide Michelin.



Albergo Ronco Piazza della Madonna 1, CH-6622 Ronco S/Ascona +41 (0)91 791 52 65 info@hotel-ronco.ch www.hotel-ronco.ch



**Piazza della Madonna
domenica 3 dicembre
dalle ore 11.00 alle ore 19.00**

In caso di maltempo nella
palestra comunale

**Piazza della Madonna
Sonntag 3. Dezember
von 11.00 Uhr bis 19.00 Uhr**

Bei Schlechtwetter findet die
Veranstaltung in der
Gemeindesporthalle statt.

**Mercatino
e accensione
albero di Natale**

**Weihnachtsmarkt
und Anzünden der
Baumlichter**

A Ronco sopra Ascona viene organizzato un mercatino di Natale aperto a tutti i produttori ronchesi nonché agli artigiani e ai privati sia locali che provenienti da fuori Comune.

In questa occasione avrà luogo pure l'accensione del nostro albero di Natale.

In Ronco sopra Ascona wird ein Weihnachtsmarkt organisiert, der allen Herstellern aus Ronco und auch den örtlichen und nicht zur Gemeinde gehörenden Handwerkern und Privatpersonen zur Verfügung steht.

Bei dieser Gelegenheit werden auch die Lichter unseres Weihnachtsbaumes angezündet.

**Direttore Maestro Giovanni Bataloni
al pianoforte Emilio Pozzi.**

Il coro dell'Accademia ticinese di Musica, composto da circa 30 elementi, è aperto a tutti coloro che amano cantare e condividere questo piacere con gli altri: i canti sono liberamente tratti dal repertorio Gospel tradizionale e da brani natalizi, appositamente arrangiati a quattro voci.

**Dirigent Maestro Giovanni Bataloni,
am Klavier Emilio Pozzi.**

Dem Chor der Musikschule Tessin (ATM Accademia Ticinese di Musical) mit ca. 30 Mitgliedern können alle beitreten, die gerne singen und diese Freude mit anderen teilen möchten: die Lieder sind eine freie Interpretation nach traditionellen Gospelsongs und modernen Melodien, die eigens für vier Stimmen gesetzt wurden.

**Concerto
di Natale**



**Chiesa di San Martino
Sabato 16 dicembre
ore 17.00**

Entrata libera

**Kirche San Martino
Samstag, 16. Dezember
17.00 Uhr**

Eintritt frei



091 756 15 40
www.atmm.ch

**Weihnachts-
konzert**

Orari bus linea 314 - Busfahrplan Linie 314

11.12.2022 - 09.12.2023

RONCO S/ASCONA - LOCARNO

Ronco s/Ascona, Chiesa	05:13	06:04	06:34	07:13	07:30	08:13	09:13	10:13	12:04	12:34	13:00	13:13	14:13	16:13	17:13	17:49	18:19	19:13	20:43	22:43	00:13
Ronco s/Ascona, Posta	05:14	06:05	06:35	07:14	07:31	08:14	09:14	10:14	12:05	12:35	13:01	13:14	14:14	16:14	17:14	17:50	18:20	19:14	20:44	22:44	00:14
Livurcio	05:16	06:07	06:37	07:16	07:33	08:16	09:16	10:16	12:07	12:37	13:03	13:16	14:16	16:16	17:16	17:52	18:22	19:16	20:46	22:46	00:16
Gruppaldo, cappella	05:17	06:08	06:38	07:17	07:34	08:17	09:17	10:17	12:08	12:38	13:04	13:17	14:17	16:17	17:17	17:53	18:23	19:17	20:47	22:47	00:17
Arcegno, Chiesa	05:19	06:10	06:40	07:19	07:36	08:19	09:19	10:19	12:10	12:40	13:06	13:19	14:19	16:19	17:19	17:55	18:25	19:19	20:49	22:49	00:19
Losone, Posta	05:25	06:16	06:46	07:25	07:42	08:25	09:25	10:25	12:16	12:46	13:12	13:25	14:25	16:25	17:25	18:01	18:31	19:25	20:55	22:55	00:25
Losone, Scuola Media					07:46						13:16										–
Solduno, Stazione	05:28			07:28		08:28	09:28					13:28		16:28			18:34	19:28	20:58	22:58	00:28
Locarno, Stazione	05:39			07:39		08:39	09:39					13:39		16:39			18:45	19:39	21:09	23:09	00:39

LOCARNO - RONCO S/ASCONA

ogni 60 min.

Locarno, Stazione	05:42					07:48-09:48		11:42				13:48	15:48			16:48		18:48	20:18	22:18	23:48	
Solduno, Stazione	04:55	05:49				07:55-09:55		11:49				13:55	15:55			16:55		18:55	20:25	22:25	23:55	
Losone, Scuola Media							11:40							16:05	16:50						–	
Losone, Posta	04:58	05:52	06:22	06:55	07:58-09:58		11:42	11:52	12:22	12:52	13:58	15:58		16:07	16:52	16:58	17:35	18:05	18:58	20:28	22:28	23:58
Arcegno, Chiesa	05:02	05:56	06:26	06:59	08:02-10:02		11:46	11:56	12:26	12:56	14:02	16:02		16:11	16:56	17:02	17:39	18:09	19:02	20:32	22:32	00:02
Gruppaldo, cappella	05:05	05:59	06:29	07:02	08:05-10:05		11:49	11:59	12:29	12:59	14:05	16:05		16:14	16:59	17:05	17:42	18:12	19:05	20:35	22:35	00:05
Livurcio	05:06	06:00	06:30	07:03	08:06-10:06		11:50	12:00	12:30	13:00	14:06	16:06		16:15	17:00	17:06	17:43	18:13	19:06	20:36	22:36	00:06
Ronco s/Ascona, Posta	05:07	06:01	06:31	07:04	08:07-10:07		11:51	12:01	12:31	13:01	14:07	16:07		16:16	17:01	17:07	17:44	18:14	19:07	20:37	22:37	00:07
Ronco s/Ascona, Chiesa	05:09	06:03	06:33	07:06	08:09-10:09		11:54	12:03	12:33	13:03	14:09	16:09		16:19	17:04	17:09	17:46	18:16	19:09	20:39	22:39	00:09

■ Lunedì-Martedì, venerdì dal / Montag-Dienstag, Freitag von 27.2.–4.4., 17.4.–16.6., 28.8.–27.10., 6.11.–5.12. salvo/ausser 1.5., 19.5., 29.5.

■ Giovedì dal / Donnerstag von 2.3.–6.4., 20.4.–11.5., 25.5.–1.6., 31.8.–26.10., 9.11.–7.12. nonche/sowie 15.6.

■ Lunedì-Venerdì salvo i giorni festivi generali dal / Montag-Freitag ausser an Feiertagen von 2.12–23.12, 9.1–17.2, 27.2–6.4, 17.4–16.6, 28.8–27.10, 6.11–7.12 salvo/ausser 1.5, 19.5, 8.6.

■ Venerdì e sabato / Freitag und Samstag

Orari bus linea 8 - Busfahrplan Linie 8

11.12.2022 - 09.12.2023

RONCO S/ASCONA - PORTO RONCO - PORTO RONCO BEACH - BRISSAGO

Ronco s/Ascona, Posta	08:15	09:45	11:15	14:15	15:45	17:15
Porto Ronco, Posta	08:20	09:50	11:20	14:20	15:50	17:20
Porto Ronco, Crodolo	08:20	09:50	11:20	14:20	15:50	17:20
Brissago, Municipio	08:21	09:51	11:21	14:21	15:51	17:21

BRISSAGO - PORTO RONCO BEACH - PORTO RONCO - RONCO S/ASCONA

Brissago, Municipio	08:05	09:35	11:05	14:05	15:35	17:05
Porto Ronco, Crodolo	08:08	09:38	11:08	14:08	15:38	17:08
Porto Ronco, Posta	08:09	09:39	11:09	14:09	15:39	17:09
Ronco s/Ascona, Posta	08:14	09:44	11:14	14:14	15:44	17:14

■ Lunedì-Domenica dal / Montag-Sonntag von 13.03-15.10

■ Lunedì-Domenica dal / Montag-Sonntag von 13.03-15.10, martedì e giovedì dal / Dienstag und Donnerstag von 11.12.2022 - 12.03.2023 e/und 16.10.2023 - 9.12.2023

Orari bus linea 316 - Busfahrplan Linie 316

11.12.2022 - 09.12.2023

BRISSAGO - LOCARNO

	ogni 60 min.		ogni 30 min.		ogni 30 min.		ogni 60 min.						
Brissago, Co' di Campo	05:07	06:07	06:37	07:07	07:30	07:37	08:07	08:37-15:37	16:07-18:37	19:07-20:07	21:11-23:11	00:11	00:25
Brissago, Posta	05:11	06:11	06:41	07:11	07:34	07:41	08:11	08:41-15:41	16:11-18:41	19:11-20:11	21:15-23:15	00:15	00:29
Porto Ronco, Posta	05:16	06:16	06:46	07:16	07:39	07:46	08:16	08:46-15:46	16:16-18:46	19:16-20:16	21:20-23:20	00:20	00:34
Ascona, Moscia	05:19	06:19	06:49	07:20	07:42	07:50	08:20	08:50-15:50	16:20-18:50	19:20-20:20	21:23-23:23	00:23	00:37
Ascona, Via Medere	05:22	06:22	06:52	07:23		07:53	08:23	08:53-15:53	16:23-18:53	19:23-20:23	21:26-23:26	00:26	00:40
Locarno, Bivio V. Nessi	05:28	06:28	06:58	07:30		08:00	08:30	09:00-16:00	16:30-19:00	19:30-20:30	21:32-23:32	00:32	00:46
Locarno, Piazza Castello	05:30	06:30	07:00	07:32		08:02	08:32	09:02-16:02	16:32-19:02	19:32-20:32	21:34-23:34	00:34	00:48
Locarno, Centro	05:31	06:31	07:01	07:33		08:03	08:33	09:03-16:03	16:33-19:03	19:33-20:33	21:35-23:35	00:35	00:49
Locarno, Debarcadere	05:33	06:33	07:03	07:35		08:05	08:35	09:05-16:05	16:35-19:05	19:35-20:35	21:37-23:37	00:37	00:51
Locarno, Stazione	05:38	06:38	07:08	07:40		08:10	08:40	09:10-16:10	16:40-19:10	19:40-20:40	21:42-23:42	00:42	00:56

LOCARNO - BRISSAGO

	ogni 30 min.		ogni 60 min.		ogni 60 min.		ogni 60 min.		ogni 60 min.				
Locarno, Stazione	05:49	06:19-07:49	08:19	08:49-10:49	11:49-15:49	16:19-18:49	19:19	19:49	20:19	20:48-22:48	23:48	00:02	00:48
Locarno, Debarcadere	05:50	06:20-07:50	08:20	08:50-10:50	11:50-15:50	16:20-18:50	19:20	19:50	20:20	20:49-22:49	23:49	00:03	00:49
Locarno, Centro	05:51	06:21-07:51	08:21	08:51-10:51	11:51-15:51	16:21-18:51	19:21	19:51	20:21	20:50-22:50	23:50	00:04	00:50
Locarno, Piazza Castello	05:52	06:22-07:53	08:23	08:53-10:53	11:53-15:53	16:23-18:53	19:23	19:52	20:22	20:51-22:51	23:51	00:05	00:51
Ascona, Via Medere	05:59	06:29-08:00	08:30	09:00-11:00	12:00-16:00	16:30-19:00	19:30	19:59	20:29	20:58-22:58	23:58	00:12	00:58
Ascona, Moscia	06:03	06:33-08:04	08:34	09:04-11:04	12:04-16:04	16:34-19:04	19:34	20:03	20:33	21:02-23:02	00:02	00:16	01:02
Porto Ronco, Posta	06:06	06:36-08:07	08:37	09:07-11:07	12:07-16:07	16:37-19:07	19:37	20:06	20:36	21:05-23:05	00:05	00:19	01:05
Brissago, Posta	06:09	06:39-08:12	08:42	09:12-11:12	12:12-16:12	16:42-19:12	19:42	20:09	20:39	21:08-23:08	00:08	00:22	01:08
Brissago, Co' di Campo	06:12	06:42-08:18	08:48	09:18-11:18	12:18-16:18	16:48-19:18	19:48	20:12	20:42	21:11-23:11	00:11	00:24	01:10



Sabato-Domenica / *Samstag-Sonntag* nonché/sowie 26.12., 6.1., 10.4., 1.5., 18.5., 29.5., 8.6., 29.6., 1.8., 15.8., 1.11., 8.12. lunedì-venerdì salvo giorni festivi generali dal / *Montag-Freitag* ausser *Feiertage* von 12.12.-7.12., nonché/sowie 2.1., 7.4. salvo/ausser 6.1., 1.5., 8.6., 29.6., 15.8., 1.11.

Venerdì -Sabato dal / *Freitag-Samstag* von 3.3.-27.5., 15.9.-9.12. nonché/sowie 16.12., 17.12., 16.2., 6.4., 9.4., 10.4., 18.5., 31.10. salvo/ausser 29.5., 30.5., 31.5. Lunedì-Domenica dal / *Montag-Sonntag* von 28.5.-9.9.

Lunedì-Giovedì, Domenica dal / *Montag-Donnerstag, Sonntag* von 22.2.-5.4., 11.4.-31.5., 10.9.-7.12. salvo/ausser 18.5., 28.5., 31.10.

Lunedì-Domenica dal / *Montag-Sonntag* von 11.12.-6.1., 13.2.-9.12.

Venerdì-Sabato dal / *Freitag-Samstag* von 17.2.-9.12.

Sabato-Domenica dal / *Samstag-Sonntag* von 18.2.-9.12. nonché/sowie 6.1., 10.4., 1.5., 18.5., 29.5., 8.6., 29.6., 1.8., 15.8., 1.11., 8.12., lunedì-venerdì, salvo i giorni festivi dal / *Montag-Freitag* ausser *Feiertage* von 13.2.-7.12. nonché/sowie 2.1., 7.4. salvo/ausser 1.5., 8.6., 29.6., 15.8., 1.11.

Lunedì-Venerdì, salvo i giorni festivi dal / *Montag-Freitag* ausser *Feiertage* von 27.2.-6.4., 17.4.-16.6., 28.8.-27.10., 6.11.-7.12. salvo/ausser 1.5., 19.5., 8.6.

Orari navigazione Schiffsfahrplan



www.lakelocarno.com
info@lakelugano.ch
+41 (0)91 222 11 11



www.navigazionelaghi.it
infomaggiore@navigazionelaghi.it
+39 0322 233 200



La Rocca
RISTORANTE
PANORAMICO

Besuchen Sie uns im
Ristorante Panoramico
und erfreuen Sie sich
an einzigartiger Kochkunst!

Jacopo Rovetini
Neuer Küchenchef
2023

... im Boutique-Hotel
La Rocca *****

Via Ronco 61
6613 Porto-Ronco/Ascona
Svizzera

Telefon 091 785 11 40
www.ristorantepanoramico.ch
info@ristorantepanoramico.ch

45
Année Krähennest
1978 - 2023

Polizia - <i>Polizei</i>	117	Patriziato	091 791 57 70
Pompieri - <i>Feuerwehr</i>	118	Municipio - <i>Gemeinde</i>	091 786 98 80
Ambulanza - <i>Krankenwagen</i>	144	cancelleria@ronco-s-ascona.ch	
Rega - <i>Rettungsflugwacht</i>	1414	www.ronco-s-ascona.ch	
Medico e dentista di turno <i>Pikett-Arzt und -Zahnarzt</i>	1811	Ufficio del turismo Ronco s/Ascona <i>Touristenbüro Ronco s/Ascona</i>	091 792 33 00
Pronto Soccorso <i>Notfalldienst</i>	091 881 41 44	turismo@ronco-s-ascona.ch	
Ospedale La Carità, Locarno <i>Spital La Carità, Locarno</i>	091 811 41 11	Organizzazione Turistica Lago Maggiore e Valli <i>Tourismus Organisation</i>	0848 091 091
Parrocchia - <i>Pfarrei</i>	091 793 14 58	<i>Lago Maggiore und Täler</i>	
Messa domenicale ore 10.30		info@ascona-locarno.com	
Chiesa evangelica, Ascona <i>Evangelisch-Reformierte Kirche, Ascona</i>	091 791 21 53	www.ascona-locarno.com	
Messa domenicale ore 10.30			

Ronco s/Ascona

Regione Lago Maggiore



MISTO
Carta da fonti gestite
in maniera responsabile
FSC® C031954